

SaniForce™ Pneumatische Steuerungseinrichtungen

3A7145C
DE

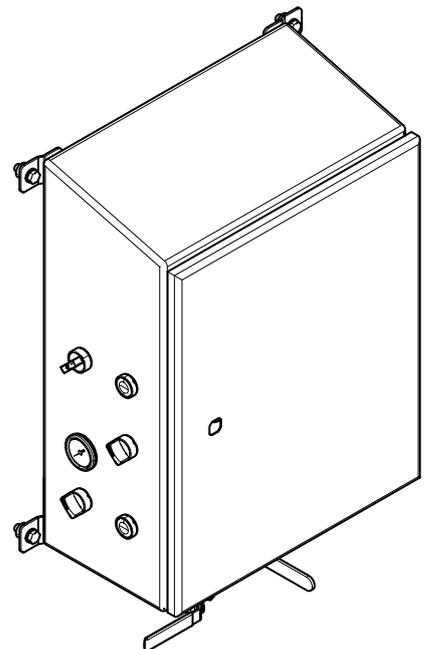
Integrierte pneumatische Steuerungseinrichtungen für die Verwendung mit Hygienischen Entleerungsgeräten. Anwendung nur durch geschultes Personal.



Wichtige Sicherheitshinweise

Alle Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und im System-Handbuch aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen sorgfältig aufbewahren.

*Maximaler Luft-Betriebsüberdruck: 0,7
MPa (100 psi, 6,9 bar)*



Contents

Modelle.....	2	25C578 Teile.....	5
Ablassen des Drucks	3	25C543 Teile.....	13
Schalteraustausch	4	California Proposition 65	19

Modelle

Modellnummer	Beschreibung
25C578	Pneumatische Steuerkonsole, STU
25C543	Pneumatische Steuerkonsole, SDU

Ablassen des Drucks

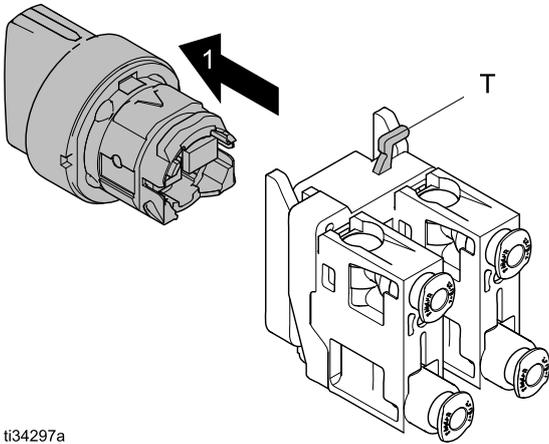
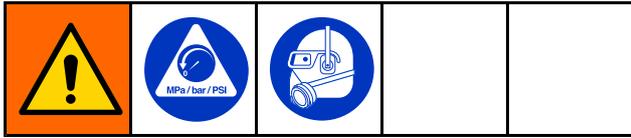


Das Verfahren zur Druckentlastung befolgen, wenn dieses Symbol erscheint.

<p>Dieses Gerät bleibt druckbeaufschlagt, bis der Druck manuell entlastet wird. Um schwere Verletzungen durch Eindringen von Material, Einklemmen oder Quetschen zu vermeiden, vor jeglichen Reinigungs-, Überprüfungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät das Verfahren zur Druckentlastung durchführen.</p>				

1. Vor der Gerätewartung das Verfahren zur Druckentlastung durchführen, das im Betriebshandbuch für das System, in dem diese Steuerkonsole installiert ist, beschrieben ist, um das System in einen sicheren Wartungszustand zu versetzen.
2. Die Zufuhrventile BV1 und BV2 an der Unterseite der Steuerkonsole abstellen.

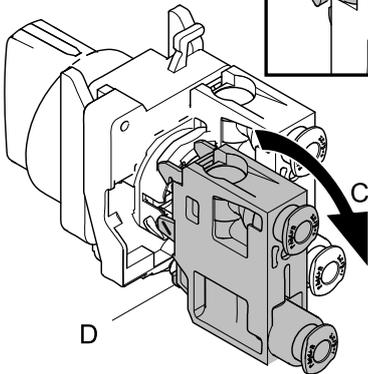
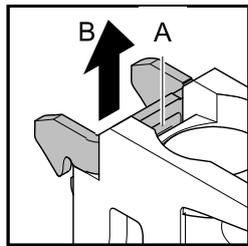
Schalteraustausch



ti34297a

Zum Entfernen eines Schalters aus der Steuerkonsole:

1. Die Druckentlastung durchführen.
2. Die Spannschraube am Schaltergehäuse lösen (gegenüberliegende Seite des Schaltergehäuses von Schlaufe T).
3. Durch das Anheben der Schlaufe (T) und Bewegen des Knopfes in Richtung 1 den Schalterknopf aus dem Schaltergehäuse entfernen.
4. Das Schaltergehäuse ist nun von der Montagefläche der Konsole gelöst.



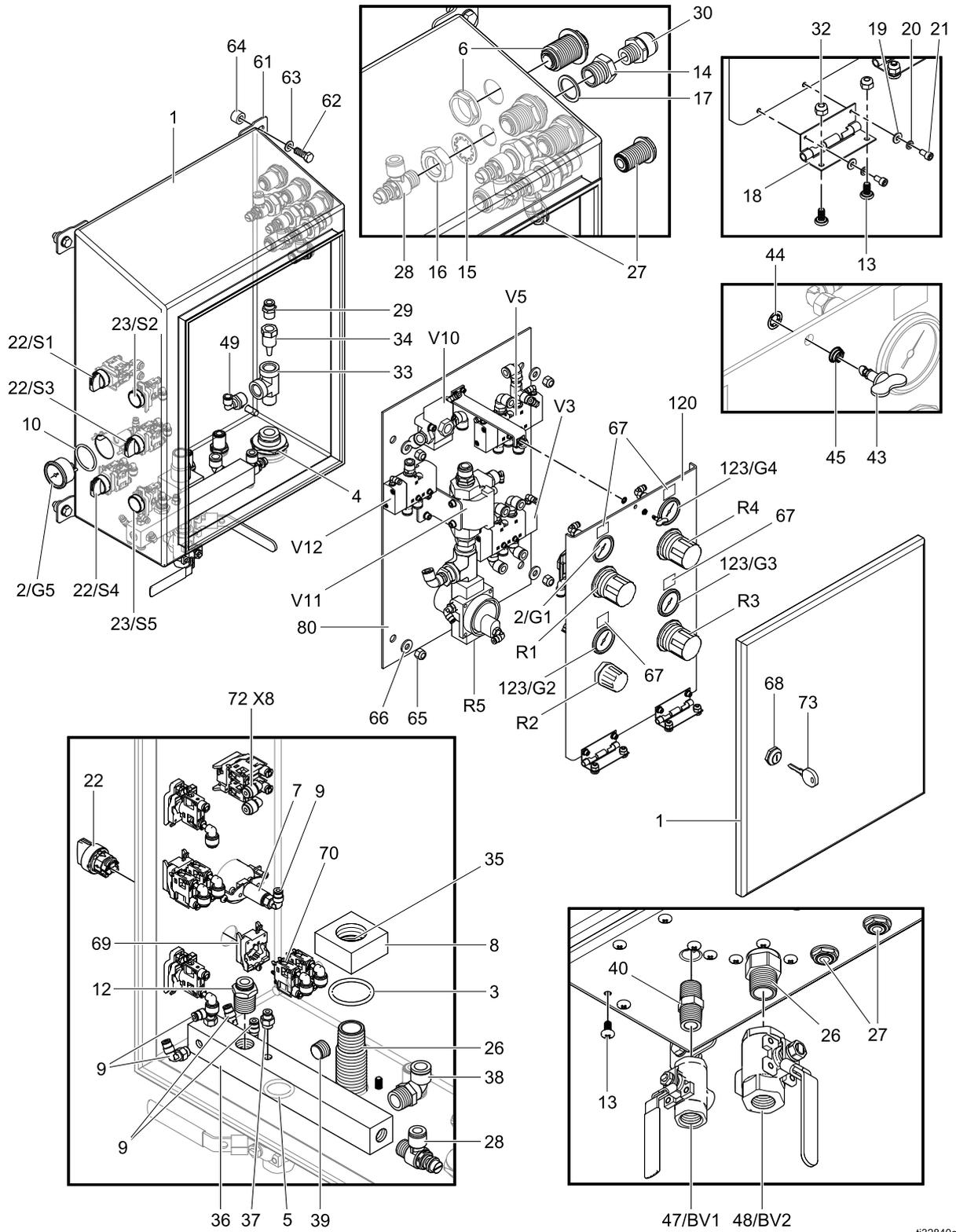
ti34298a

Entfernen eines Pneumatikventils von einem Schalter:

1. Die Druckentlastung durchführen.
2. Durch Einführen eines kleinen, flachen Schraubendrehers in A und Bewegen der Verriegelung in Richtung B die federbelastet Verriegelung am Ventil lösen.
3. Das Ventil in Richtung C drehen.
4. Die untere Schlaufe (D) sorgt für den Drehpunkt für das Entfernen oder Installieren des Ventils vom/am Schaltergehäuse.

25C578 Teile

Steuerkonsole 25C578



ti32840c

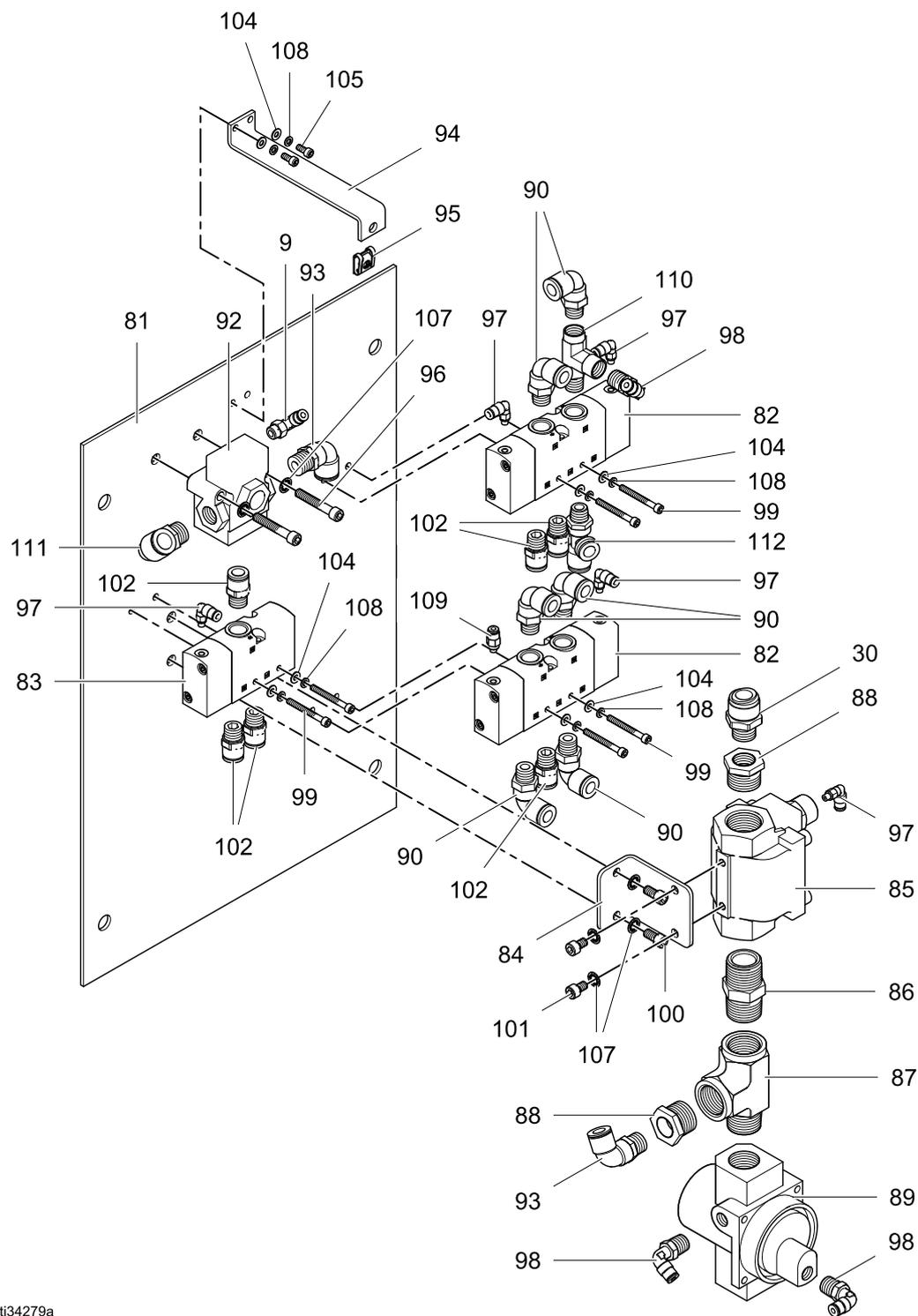
Steuerkonsole 25C578

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
1	17U557	GEHÄUSE	1
2	16V725	MANOMETER, 0-30 psi	2
3	156593	O-RING, Nr. 222	1
4	16Y981	FITTING, Kabeldurchführung, 1/2" NPT	1
5	C20195	O-RING, Nr. 213	1
6	16Y995	FITTING, Kabeldurchführung, 1/2-Zoll-Rohr	4
7	100451	KUPPLUNG	1
8	17S086	BLOCK, Luftregler	1
9	114151	FITTING, Bogen, Drehgelenk	6
10	114054	O-RING, Nr. 222 FMK	1
11	17T017	FITTING, Winkel-, 3/8T x 3/8 Schaft	1
12	16G247	FITTING, 1/2 npt x 3/8 Rohr	1
13	17T272	SCHRAUBE, Dichtung	14
14	191586	FITTING, 3/8 NPT	3
15	113348	FEDERRING	3
16	111014	MUTTER, Arretierung	3
17	17V668	UNTERLEGSCHEIBE	3
18	17T271	SCHARNIER	2
19	102360	SCHEIBE, flach	4
20	100020	FEDERRING	4
21	104371	SCHRAUBE, 10 x 0,375	4
22	17W584	SCHALTER, 3 Positionen	3
23	17W582	DRUCKKNOPF	2
26	17S085	FITTING, 3/4 NPT x 4 5/8	1
27	17P903	KABELDURCHFÜHRUNG	3
28	17T098	VENTIL 3/8 NPT x 3/8 Rohr	4
29	114485	FITTING	1
30	17T103	FITTING	4
32	109478	MUTTER	4
33	124844	T-FITTING	1
34	17S738	DÜSE	1
35	154662	O-RING	1
36	17S087	VERTEILER	1
37	114263	FITTING	1
38	15V204	FITTING, Winkelstück, 1/2 NPT x 1/2 Rohr	1
39	101754	STECKER	2

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
40	114373	FITTING, Nippel	1
43	17T520	RIEGEL, 1/4 Drehung	1
44	17T523	HALTERUNG, 1/4 Drehung	1
45	17T524	FEDER, 1/4 Drehung	1
47	16Y861	KUGELVENTIL, entlüftet, 1/2 Zoll	1
48	17T519	KUGELVENTIL, entlüftet, 3/4 Zoll	1
49	C38211	FITTING, Rohr-	1
51	123988	FITTING; 1/2 x 3/8 Rohr	1
52	17V624	FITTING, T-Stück	2
53	17V626	FITTING, T-Stück	1
54	17V625	FITTING	2
55	17Y406*	ROHR, 3/8 Außen-durchmesser	6 ft
56	17Y407*	ROHR, 1/2 Außen-durchmesser	15 ft
57	17Y408*	ROHR, 0,156 Außen-durchmesser	6 ft
58	113281	VENTIL, ODER Sperre	3
59	17A251	FITTING, Reduzierstück, 1/4 bis 5/32	1
60	617569	FITTING; Reduzierstück	1
61	17T422	HALTERUNG, Fuß, Packung mit 4 Stück	1
62	102471	SCHRAUBE, 3/8-16 x 1,0	4
63	104034	UNTERLEGSCHEIBE	4
64	17T873	DISTANZSTÜCK, 3/8 x 0,5	4
65	101566	MUTTER	4
66	100023	UNTERLEGSCHEIBE	4
67	17W450	ETIKETTENSATZ	1
68	17U123	SCHLÜSSEL, Klinke	1
69	17W585	BLOCK, Befestigungs-	5
70	17W586	VENTIL, Schalter	8
72	17A240	FITTING, Winkelstück, 5/32	8
73	25U033	SCHLÜSSEL, Ersatz, Satz von 2	1
80	---	KONSOLE, Luftregler, siehe Seite 8	1
120	---	KONSOLE, Komponenten, siehe Seite 10	1

* Teilenummer steht für ein Austauschrohr mit 1,80 m Länge.

Luftreglerkonsole



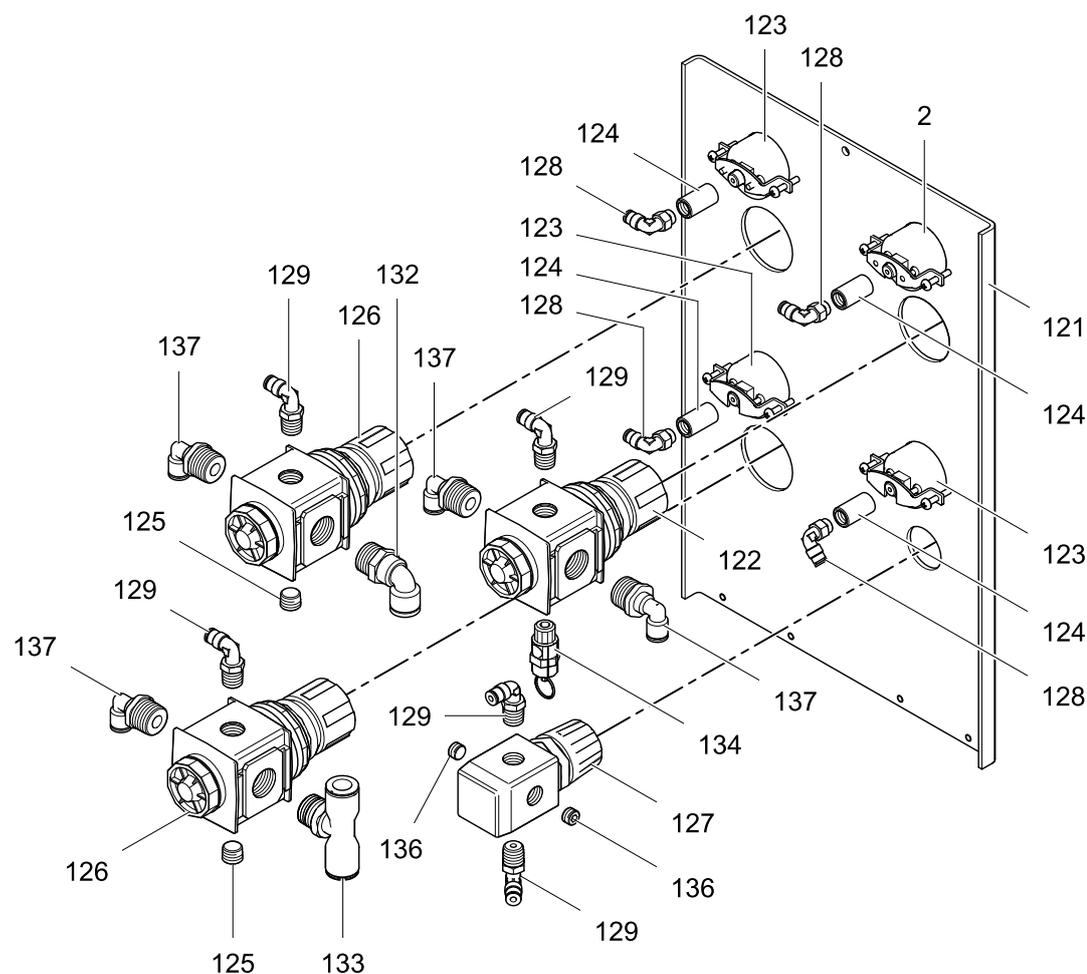
ti34279a

Luftreglerkonsole

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
81	17S206	KONSOLE	1
82	17T009	VENTIL	2
83	17T002	VENTIL	1
84	17T274	HALTERUNG	1
85	17T007	VENTIL	1
86	119992	FITTING, Nippel, 3/4 x 3/4 NPT	1
87	111337	FITTING, T-Stück	1
88	100505	BUCHSE	2
89	17P434	REGLER, 5-160 psi	1
90	121141	FITTING, Bogen, Drehgelenk	6
92	17P440	VENTIL	1
93	16F151	FITTING, Winkelstück, 3/8 Rohr x 3/8 NPT	2
94	17S084	HALTERUNG, Klinke	1
95	17T522	CLIP, 1/4 Drehung	1
96	596936	SCHRAUBE, 1/4 x 1.25	2

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
97	110460	FITTING	5
98	114469	FITTING, Bogen, Drehgelenk	3
99	C19977	KOPFSCHRAUBE	6
100	101550	KOPFSCHRAUBE	2
101	116899	SCHRAUBE	2
102	120389	FITTING, Rohr-	6
104	107584	UNTERLEGSCHEIBE	8
105	103229	SCHRAUBE	2
107	100028	FEDERRING	6
108	100079	UNTERLEGSCHEIBE, Sperre, Feder	8
109	111328	STECKER	1
110	556420	FITTING, T-Stück	1
111	121212	FITTING, Winkelstück, 1/2 Rohr x 3/8 MNPT	1
112	C38157	FITTING, T-Stück	1

Komponenten der Konsole



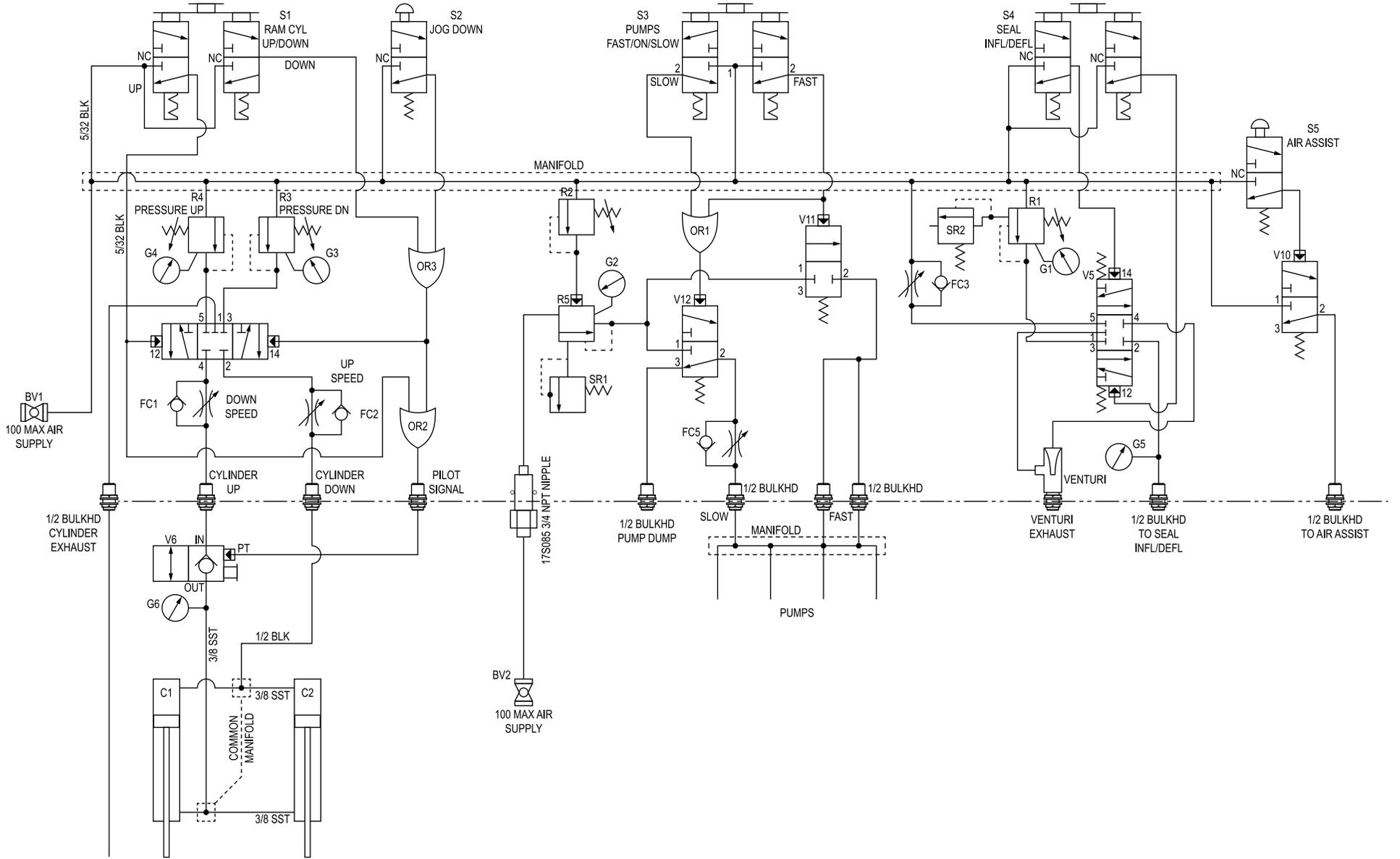
ti34280a

Komponenten der Konsole

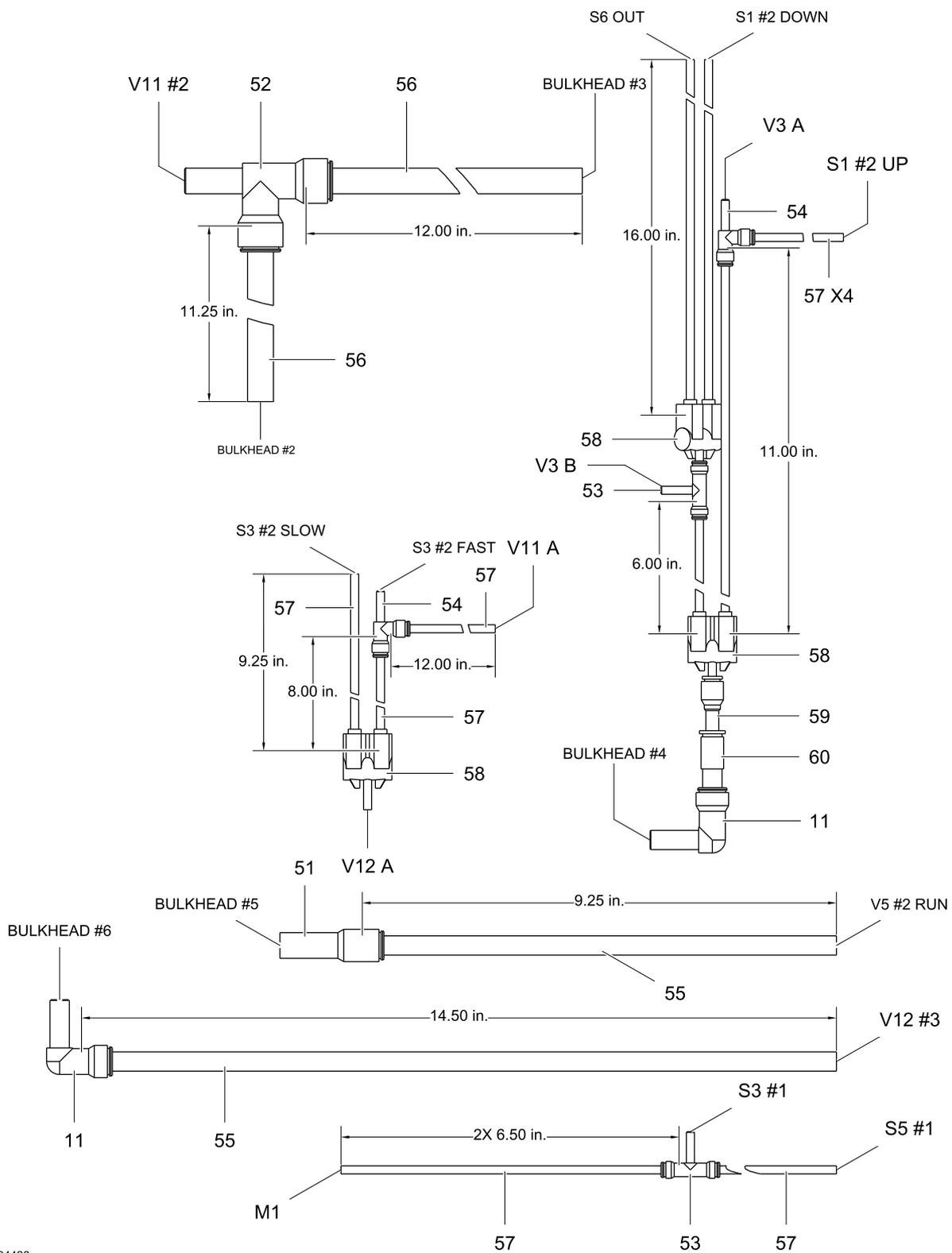
Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
121	17S088	KONSOLE	1
122	17T269	REGLER	1
123	16V727	MANOMETER, 0-160 psi	3
124	100451	KUPPLUNG	4
125	100721	STECKER	2
126	16T410	REGLER	2
127	120432	REGLER	1
128	114151	FITTING, Bogen, Drehgelenk	4

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
129	114469	FITTING, Bogen, Drehgelenk	5
132	15V204	FITTING, Winkelstück, 1/2 NPT x 1/2 Rohr	1
133	17G678	FITTING, T-Stück, 1/2-Zoll-Rohr	1
134	117480	ENTLASTUNGSVENTIL, 26 psi	1
136	104765	STECKER	2
137	C38211	FITTING	4

Schaltplan 25C578



25C578 Rohrverlegung



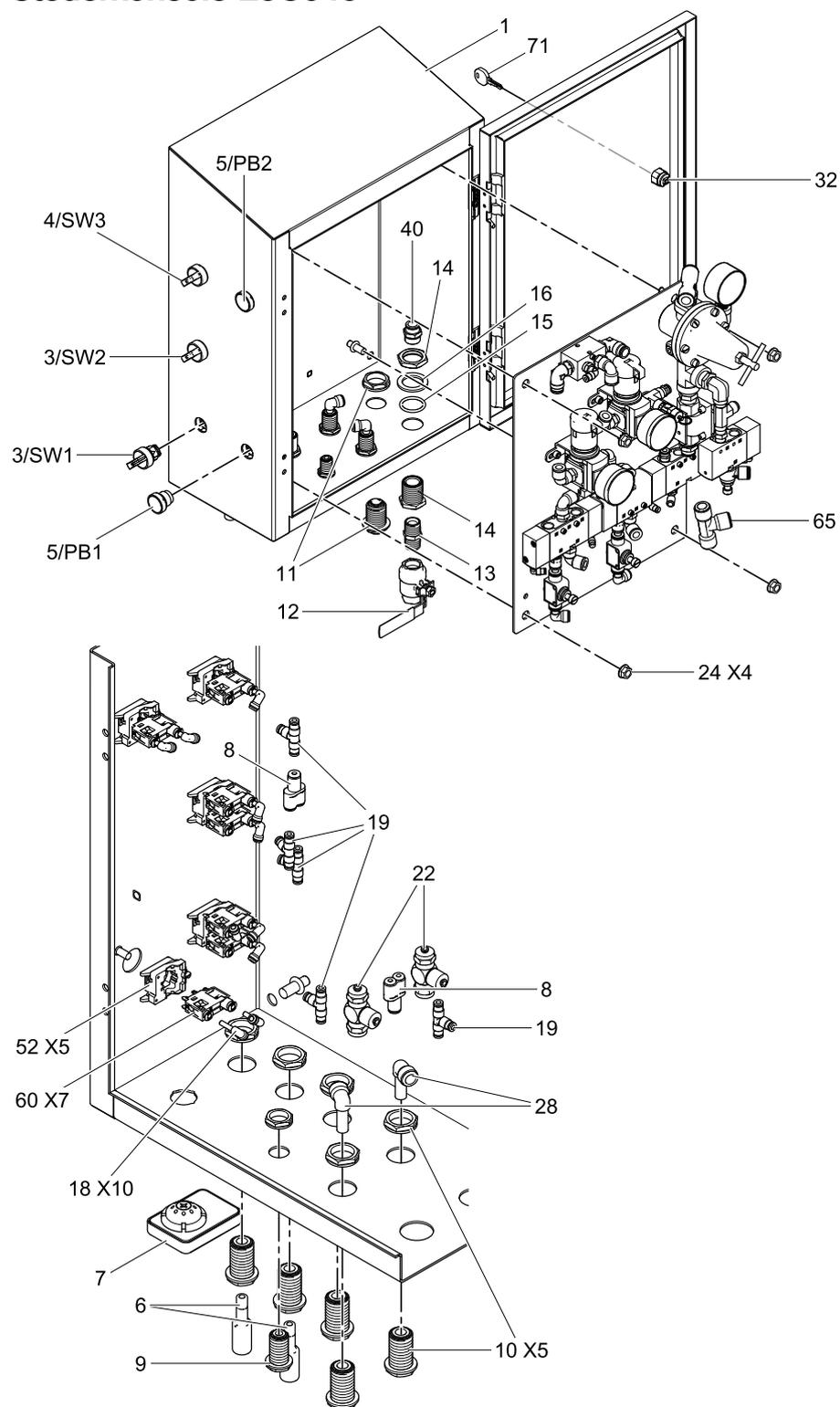
ti34426a

Rohre, für die zusätzliche Fittings erforderlich sind.

Einfache Rohre			
ROHR TEILENR.	LÄNGE (Zoll)	VON	TO
56	15.5	V10 Nr. 2	Kabeldurchführung Nr. 1
56	10.75	M8	R3 IN
56	6.0	R3 IN	R4 IN
55	10.5	FC1	V3 Nr. 2
55	11.5	FC2	V3 Nr. 4
55	18.25	FC5	V12 Nr. 2
55	15.25	Venturi Nr. 1	V5 Nr. 4
55	11.25	Venturi Nr. 2	V5 Nr. 1
55	13.25	FC3	V5 Nr. 5
55	19.0	R1 OUT	V5 Nr. 3 Abzweig
55	11.5	R3 OUT	V3 Nr. 5
55	17.25	R4 OUT	V3 Nr. 3
55	6.0	R5 OUT	V12 Nr. 1
55	15.5	M4	R1 IN
55	13.5	V5 Nr. 3 RUN	V10 Nr. 1
55	5.0	V3 Nr. 1	Kabeldurchführung Nr. 7
57	22.5	G5	V5 Nr. 2 Abzweig
57	4.0	R1 Manometer	G1
57	12.5	R5 Manometer	G2
57	4.0	R3 Manometer	G3
57	4.0	R4 Manometer	G4
57	3.25	M2	S1 Nr. 1
57	5.25	M3	S4 Nr. 1
57	6.75	R2 OUT	R5 A
57	17.5	S5 Nr. 2	V10 A
57	16.0	S4 Nr. 2	V5 A
57	20.75	S4 Nr. 2	V5 B
57	11.0	M6	R2 IN
57	14.0	M10	S6

25C543 Teile

Steuerkonsole 25C543



ti34578a

Steuerkonsole 25C578

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
1	17P914	GEHÄUSE	1
2	25C542	KONSOLE	1
3	17W584	SCHALTER, 3 Positionen	2

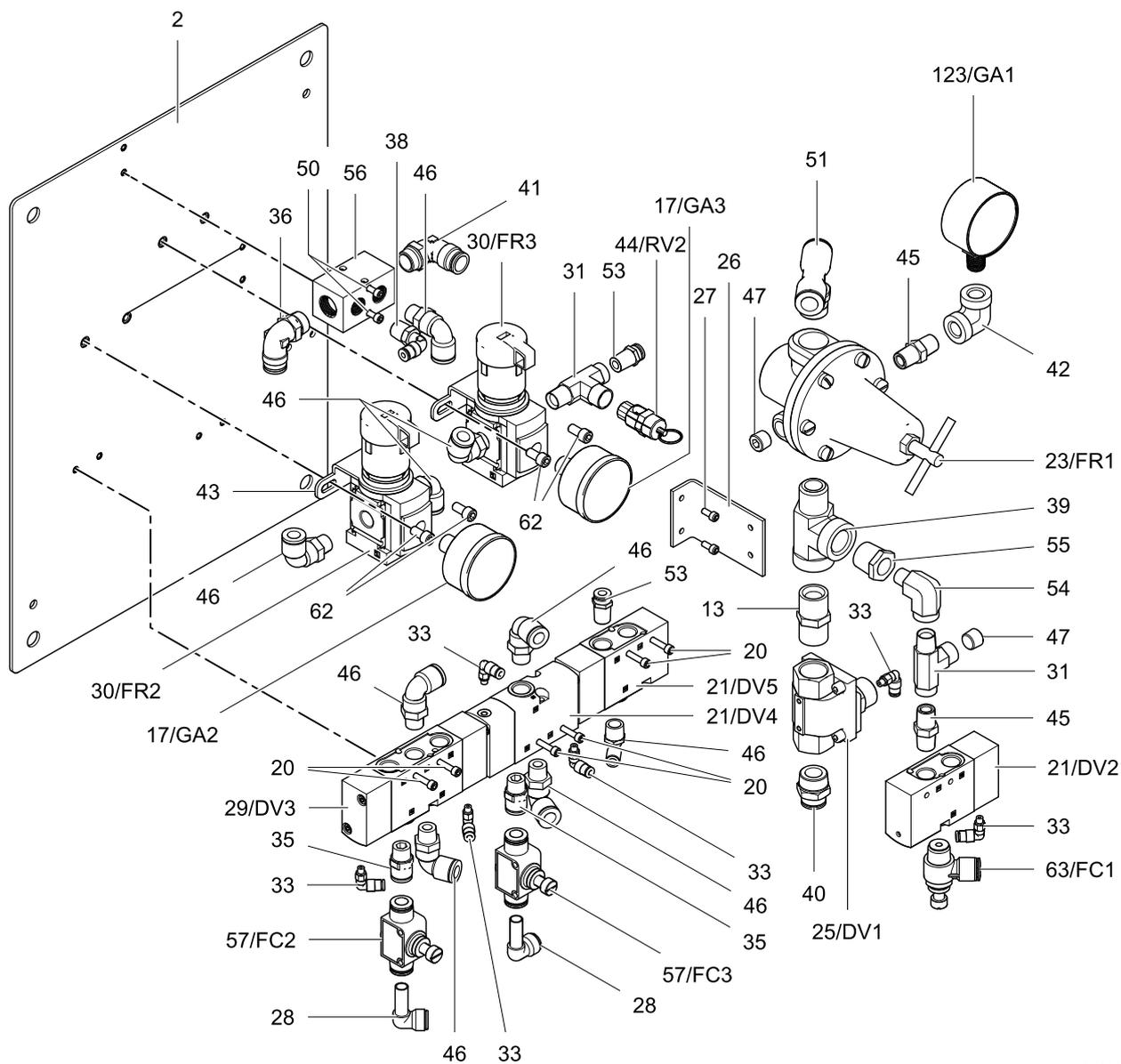
Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
4	17W583	SCHALTER, 2 Positionen	1
5	17W582	DRUCKKNOPF	2
6	17T407	SCHALLDÄMPFER	2

25C543 Teile

Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
7	17T405	LÜFTUNGSVENTIL	1
8	125418	FITTING, Y, 5/32-Zoll-Rohr	2
10	17P903	KABELDURCHFÜHRUNG, 3/8-Zoll-Rohr	6
11	16Y995	FITTING, Kabeldurchführung, 1/2-Zoll-Rohr	1
12	17X891	KUGELVENTIL, 1/2 Zoll entlüftet	1
13	158491	FITTING, Nippel	2
14	17P901	KABELDURCHFÜHRUNG, 1/2 NPT	1
15	154662	O-RING	1
16	17P900	SCHEIBE, flach	1
17	17W764	MANOMETER, 0-60 psi	2
18	17X848	FITTING, Winkelstück, 5/32	10
19	125417	FITTING, T-Stück, 0,156-Zoll-Rohr	5
20	115968	KOPFSCHRAUBE	6
21	17T002	VENTIL, Pumpenansaugung	3
22	17X847	VENTIL, Wechsel-	2
23	206197	REGLER	1
24	112958	MUTTER, 3/8-16	4
25	17X707	VENTIL, Hauptpumpe	1
26	17X852	MONTAGEWINKEL	1
27	103229	KOPFSCHRAUBE	2
28	123986	FITTING, Bogen, 3/8 Rohr	4
29	17T009	VENTIL, Haupt-, Ram	1
30	17X709	REGLER, Entleerungsgerät	2
31	556420	FITTING, T-Stück, 1/4FP x 1/4MP	2
32	17U123	SCHLÜSSEL, Klinke	1
33	110460	FITTING, Bogen, Drehgelenk, 10-32 x 5,32	6
35	120389	FITTING, Rohr-	2
36	114316	FITTING, Bogen, Drehgelenk	1
37	070274	BAND, TFE	AR

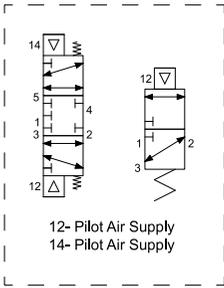
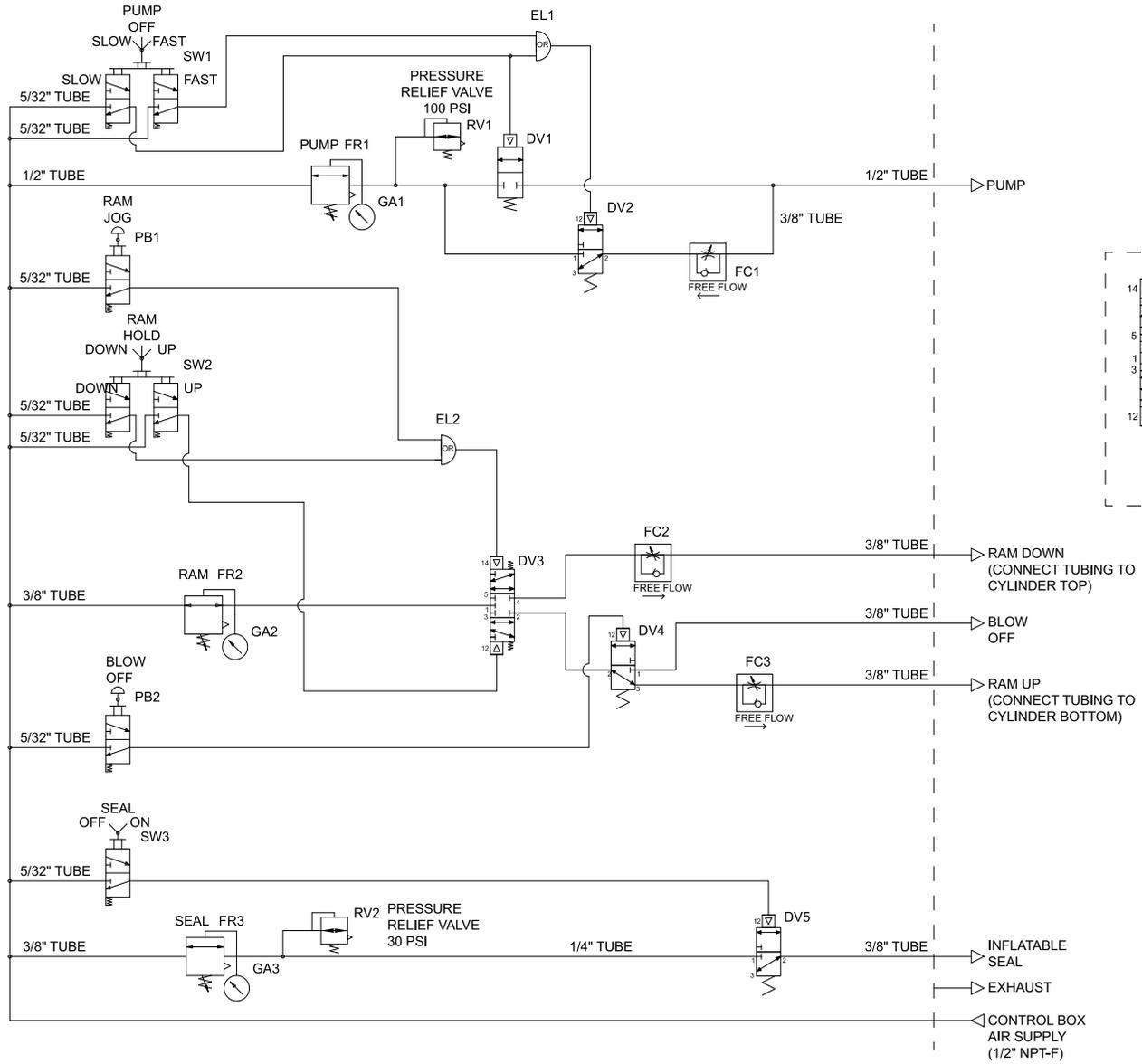
Pos.	Teil/Satz	Beschreibung	Menge
38	114469	FITTING, Bogen, Drehgelenk	1
39	124844	FITTING, T-Stück, 1/2NPT(A) x 1/2NPT(I) x 1/2NPT(I)	1
40	114111	FITTING, Stecker, Außengewinde	2
41	114114	FITTING, Bogen, Drehgelenk	1
42	S67178	FITTING, Bogen, 90 1/4 NPT(I)	1
43	17X710	HALTERUNG, Regler	2
44	117480	ENTLASTUNGSVENTIL, 26 psi	1
45	156971	FITTING, Nippel	2
46	121141	FITTING, Bogen, Drehgelenk, 3/8-Zoll-Rohr x 1/4 NPT(A)	9
47	100721	STOPFEN, Rohr	2
50	C19977	KOPFSCHRAUBE	2
51	17G678	FITTING, T-Stück, 1/2-Zoll-Rohr	1
52	17W585	BLOCK, Befestigungs-	5
53	C19407	FITTING	2
54	123249	FITTING, Bogen, 1/4NPT	1
55	118574	FITTING- Reduzierstück, 1/2 x 1/4	1
57	17X850	VENTIL, Durchflussregelung	2
60	17W586	VENTIL, Schalter	7
62	101550	KOPFSCHRAUBE	4
63	17T008	VENTIL, Durchflussregelung	1
65	17X849	FITTING, T-Stück, 1/2 x 1/2 x 3/8	1
66	17V333	MANOMETER, 0-100 psi	1
67	054760	ROHR, 1/2-Zoll	3 ft
68	054941	ROHR, 3/8-Zoll	6 ft
69	054130	ROHR, 1/4-Zoll	1 ft
70	154734	ROHR, 0,156-Zoll	11 Fuß
71	25U033	SCHLÜSSEL, Ersatz, Satz von 2	1

Komponenten der Konsole 25C542



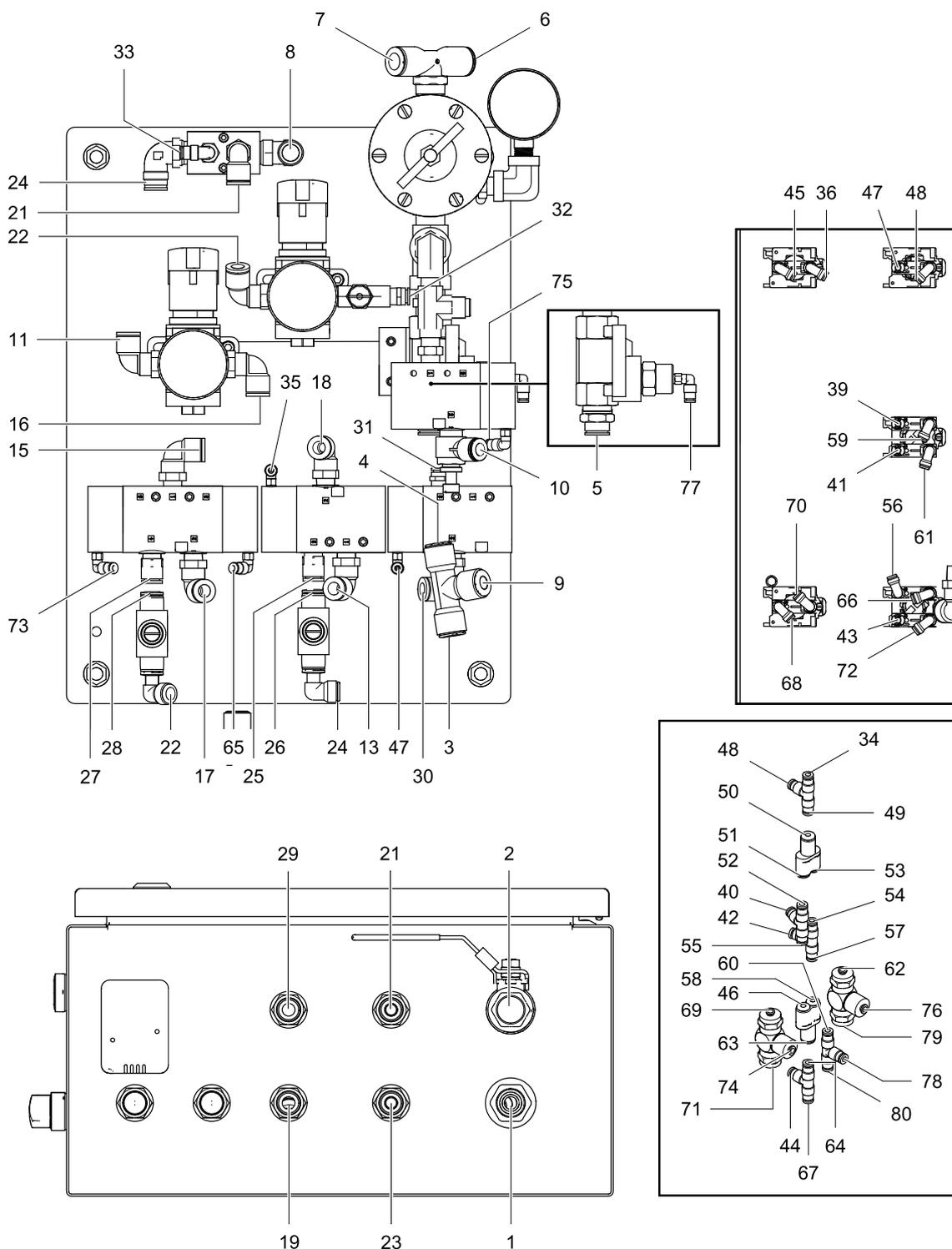
ti34606a

Schaltplan 25C543



25C543 Rohrverlegung

HINWEIS: Die Ziffern in dieser Zeichnung entsprechen den Rohren von/zu den Eingängen in der Tabelle auf der folgenden Seite.



t34608a

25C543 Teile

Einfache Rohre			
ROHR Teilenr.	LÄNGE (Zoll)	VON	TO
67	7	7	8
67	23	2	6
67	3	1	3
67	5	4	5
68	8	9	10
68	6	11	12
68	4	13	14
68	4	15	16
68	8	17	18
68	6	19	20
68	7	21	22
68	10	23	24
68	1	25	26
68	1	27	28
68	10	29	30
69	9	31	32
70	5	33	34
70	13	35	36
70	2	37	38
70	2	39	40

Einfache Rohre			
ROHR Teilenr.	LÄNGE (Zoll)	VON	TO
70	2	41	42
70	2	43	44
70	10	45	46
70	18	47	48
70	2	49	50
70	2	51	52
70	3	53	54
70	5	55	56
70	3	57	58
70	4	59	60
70	3	61	62
70	2	63	64
70	6	65	66
70	5	67	68
70	6	69	70
70	4	71	72
70	5	73	74
70	12	75	76
70	14	77	78
70	4	79	80

California Proposition 65

EINWOHNER KALIFORNIEN

 **WARNUNG:** Krebs und reproduktive Schäden — www.P65warnings.ca.gov.

Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantieplichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantieplichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantieplichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder Sonstigem.

Graco-Informationen

Auf www.graco.com sind die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten. Informationen über Patente sind unter www.graco.com/patents zu finden.

Um zu bestellen, kontaktieren Sie bitte Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Graco an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

Telefon: 612-623-6921 **oder gebührenfrei:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Alle in diesem Dokument enthaltenen schriftlichen Angaben und Abbildungen stellen die neuesten Produktinformationen dar, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.
Übersetzung der Originalanweisungen. This manual contains German. MM 3A6101

Graco Headquarters: Minneapolis
Internationale Niederlassungen: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind gemäß ISO 9001 zertifiziert.

www.graco.com
Änderung C, März 2022